

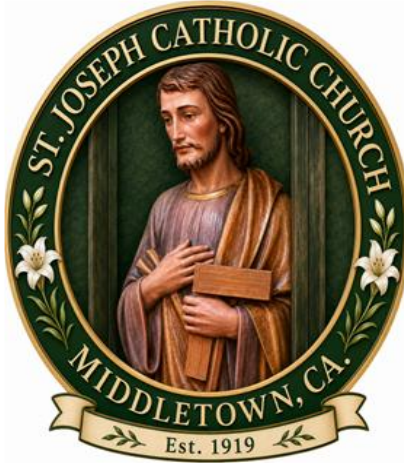
St. Joseph Parish, Middletown

Our Lady of the Lake Mission, Loch Lomond

21396 Hwy 175, Middletown

12 de Julio, 2026

707 987-3676



Pastoral Staff

Fr. Lawrence Mendoza - Pastor
Sandy Hood - Office Manager

Pam Quiroz - Rel Ed Director
Debbie Heidary-Newsletter/Website

Schedule of Services:

Reconciliation

Friday 9 a.m. to 10 a.m. English
7:00 p.m. to 8:00 p.m. Spanish
or by Appointment

Baptisms

Preparation for parents required: See
Pastor after Mass

Marriages

By appointment at least six months in
advance

Anointing of the Sick

For those who are elderly, seriously ill,
or scheduled for surgery, please call the
parish office.

Office 707 987-3676

Parish Office Hours:

Wednesday 10 a.m. to 2 p.m.
Thursday 10 a.m. to 2 p.m.
Friday 10 a.m. to 2 p.m.

P.O. Box 1350

Middletown, CA 95461

Email: stjoseph11@att.net

Website: stjoseph-middletown.com

Fax: 707 987-2792

Emergency # 707 513-3991

15° Domingo
DEL **TIEMPO ORDINARIO**

“ Pero la semilla sembrada en tierra buena es aquel que oye la palabra y la comprende, y que da fruto y produce a ciento o a sesenta o a treinta por uno. ”

Mateo 13:23

A TREINTA POR UNO A SESENTA POR UNO A CIENTO POR UNO

OYE • COMPRENDE • DA FRUTO

HORARIO DE MISAS

Misa del Sábado 5:00 p.m. (Inglés)

Our Lady of the Lake Mission – 12836 Hwy 175, Loch Lomond

Misas Dominicales

St. Joseph Church - Middletown 9:30 a.m. (Inglés)
Our Lady of the Pines - Whispering Pines, Forest Lake Rd 11:30 a.m. (Inglés)
St. Joseph Church - Middletown 4:00 p.m. (Español)

Iglesia de San Jose Horario de Misas Entre Eemana

Martes a Viernes 8:30 a.m. (Inglés)

9:00 a.m. – 10:00 a.m. Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento
(Todos los Viernes)

Viernes 6:30 p.m. Misa (Español)

7:00 p.m. Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento (Todos los Viernes)

XV Domingo del Tiempo Ordinario

Escuchar y comprender con un corazón receptivo Por Padre Lawrence Mendoza

Desde hoy, XV Domingo del Tiempo Ordinario, hasta el XVII Domingo del Tiempo Ordinario, escucharemos todo el capítulo 13 del Evangelio de san Mateo, un extenso discurso de enseñanza en el que Jesús utiliza parábolas para revelar los misterios del Reino de Dios.

En el Evangelio de este domingo (Mateo 13:1-23) comenzamos con la Parábola del Sembrador. Muchos de nosotros conocemos esta parábola de memoria. Jesús es el Sembrador, la semilla es la Palabra de Dios y Él describe los cuatro tipos de terreno donde cae la semilla. A primera vista, la historia parece muy sencilla. Naturalmente, las semillas crecen mejor en tierra fértil. Las semillas que caen fuera del camino, sobre terreno pedregoso o entre espinas no logran desarrollarse. Incluso los discípulos le preguntan a Jesús por qué habla a la gente en parábolas. Entonces Jesús les explica que las parábolas no son evidentes por sí mismas, sino que requieren reflexión para comprender plenamente su mensaje. Hoy, utilizando imágenes del trabajo agrícola, Jesús nos invita a reflexionar más profundamente sobre los distintos tipos de terreno, es decir, sobre la condición de nuestro corazón, donde cae la semilla de la Palabra de Dios. Si, Jesús nos desafía a examinar cómo recibimos la Palabra de Dios. ¿La rechazamos inmediatamente con un corazón endurecido? ¿La recibimos por un tiempo, pero la abandonamos cuando llegan las dificultades? ¿La escuchamos, pero permitimos que las preocupaciones y distracciones del mundo la ahoguen? ¿O la acogemos con un corazón abierto y dispuesto, permitiendo que dé fruto y produzca «ciento, sesenta o treinta por uno»? Tal vez esa sea la gran sorpresa de esta parábola: la abundancia de la cosecha. La semilla sembrada en tierra buena no solo produce fruto, sino que lo hace en abundancia. En tiempos de Jesús, una cosecha de diez por uno ya se consideraba excelente para la agricultura de secano en la antigua Israel. Por eso, incluso una cosecha de treinta por uno, como la que menciona la parábola, era extraordinaria. Esto nos enseña que cuando acogemos activamente la Palabra de Dios, la escuchamos y la comprendemos con un corazón receptivo, nuestra vida produce una cosecha abundante: una gran bendición divina y una extraordinaria fecundidad espiritual. Como los discípulos de Jesús, «a quienes se les ha concedido conocer los misterios del Reino de los Cielos», procuremos también nosotros abrir nuestro corazón a la Palabra de Dios, permitir que crezca abundantemente en nuestra vida y compartir generosamente ese don con los demás.

+++++



Celebrating faith.

Connecting families.

Sharing hope.

When people enter the doors of our church they are looking for a place to belong. Our directory brings us together to develop new relationships, connect with our own families, and reconnect with those we haven't seen in a while. Join us for this "Connections Event" and be part of what God is doing right here at our church!

Directory Committee

Connections Event

Our church directory will not be complete without you. Join us to celebrate faith and family with our new church family album.

~ Schedule your professional photography session when you stop by the sign-up table at the church or simply go online and follow the instructions below. If we don't see your name on our list of appointments, you will receive a phone call inviting you to participate.

~ Every sitting photographed by Universal will receive a complimentary 8 x 10 portrait and a directory !

~ Universal provides a complete professional portrait studio right here at our church! You'll enjoy a variety of poses, backgrounds, portrait sizes, finishes and framing options for the opportunity to purchase portraits to give to your family and friends.

Set your appointment with
Universal today at ucdir.com!

Gathering families, Connecting generations.



INSTRUCCIONES PARA PROGRAMAR EN LÍNEA LA CITA FOTOGRÁFICA FAMILIAR

Del 27 de Julio al 1 de Agosto

Visite el sitio web de Universal Church Directories:
www.ucdir.com.

- Visite el sitio web de Universal Church Directories: www.ucdir.com.
- Haga clic en el recuadro a la derecha de la página principal titulado **"Photography Appointment Scheduling Login"** (Inicio de sesión para programar citas fotográficas).
- Ingrese el código de la Iglesia: **ca179**.
- Ingrese la contraseña de la Iglesia: **catholic1**.
- Haga clic en el botón **"Enter"**.
- Seleccione la fecha deseada para la fotografía.
- Haga clic en el botón **"Reserve Time"** junto al horario de cita fotográfica que prefiera.
- Complete toda la información requerida en los campos marcados con un asterisco (*).
- Haga clic en el botón **"Schedule Appointment"** al final de la pantalla para reservar la cita fotográfica a nombre de su familia.
- Si serán fotografiados más de seis miembros de la familia, por favor reserve dos citas consecutivas (por ejemplo, a las 6:00 p.m. y 6:10 p.m.).
- Imprima la siguiente pantalla para conservar un recordatorio de la cita fotográfica de su familia.
- Para cambiar o cancelar su cita fotográfica, comuníquese con el administrador de programación en línea al **(707) 513-3991**.

***Si está teniendo dificultades para programar su sesión fotográfica para el nuevo Directorio Parroquial, comuníquese con Sandy en la oficina parroquial. Ella tiene acceso al calendario de citas y con gusto le ayudará a programar o modificar su cita.**

*please
pray for
the sick*

Please pray for the sick in our parish, our families & friends, and those who care for them....Mary Ann Arnold, Tony Arnold, Charlotte Baker, Larry Boll, Kathleen Brune, Rick Freeman, Michael C, Corkey Cauley, Debbie Cariela, Barbara Farkas, Steve Foster, Cheryl Fua, Cianna Gazperony, Hector Guerra, Alysia Hash, Jasmine Hash, Laura Hilton, Barbara Kaelin, Doug Kloppenburg, Joe & Mary Ann Kenny, Helen Kruljac, Ines Mendoza, Elsa Meyer, Shirley Milner, John Morris, Don Nielsen, Kathryn Nielsen, Maxine Lair, Andres Ochoa, Joaquina Ortega, Kate Pavelchik, Cindy Perez, Elinor Rich, Grace Q, Stefan Ripich, Maureen Rixen, Silas Schneider, Jim Serventi, Kirt Smartt, Judith Spears, Debbie Spicart, Rebeca Marie Stanley, Naomi Tambornini, Leslie Thomas, Rachel Torez, Toni Vecellio, and **special intentions for all who suffer from cancer.**

For the St. Joseph Parishioners, sign up to **FORMED.ORG** by Scanning the QR Code



Cómo registrarse en FORMED

1. Visite www.formed.org.
2. Haga clic en "Sign Up" (Registrarse) o "Sign In" (Iniciar sesión) si ya tiene una cuenta.
3. Busque nuestra parroquia por nombre.
4. Ingrese el código postal de nuestra parroquia.
5. Proporcione su dirección de correo electrónico.

Una vez registrado, podrá comenzar de inmediato a explorar una gran variedad de programas que enriquecerán su fe. Aproveche este maravilloso regalo y profundice su fe católica.

PARROQUIA SAN JOSÉ MIDDLETOWN
SERVIDORES DE MARÍA
te invitan a un **RETIRO VIDA EN Abundancia**
(JUAN 10:10)
¡Ven y experimenta la Vida Abundante de Dios!

15 DE AGOSTO (SÁBADO) 8:30AM - 5:00PM <i>Para los Jóvenes (14-20 AÑOS)</i> \$25. EN INGLÉS	16 DE AGOSTO (DOMINGO) 8:30AM - 5:00PM <i>Para las Parejas (PAREJAS)</i> \$50. EN ESPAÑOL (PAREJAS)
--	---

LUGAR: CHATEAU GRENOUILLE CASA DE RETIROS LAMBERT
10650 GIFFORD SPRINGS RD. • COBB, GA 95426

FACILITADORES DEL RETIRO: VERBUM DEI MISSIONARY FRATERNITY & FAMILY



Saturday, July 11, 5:00 p.m.

Debbie Doran (sp) Requested by the Macedo Family

Casey McCormack (sp) Requested by the Macedo Family

Sunday, July 12, 9:30 a.m.

Janis Ebert+ Requested by Doug Ebert

Lenie Trommelen-Driedijk+ Requested by the Choir

Sally Munger (sp) Requested by Tony & Mary Ann Arnold

Sunday, July 12, 11:30 a.m.

All those with no one to pray for them

Requested by Ned & Sally Munger

ANUNCIOS PARROQUIALES

Información Sobre Las Clases De Educación Religiosa

Julio: Preinscripción para los niños que desean inscribirse en las clases de educación religiosa.

Agosto: La inscripción para todos los niños se llevará a cabo en el salón de clases después de las Misas de las 9:30 a.m. y 4:00 p.m.

La inscripción para:

Primera Reconciliación y Primera Comunión (los niños deben tener al menos 7 años de edad o estar en segundo grado), y Confirmación (los jóvenes deben tener entre 11 y 17 años de edad o estar en los grados 6.º al 12.º), se realizará en el salón de clases después de la Misa cada domingo. También necesitamos voluntarios para servir como asistentes de Catequesis y suplentes para las Clases de: Reconciliación (Miércoles), Primera Comunión (Viernes), y Confirmación (Domingo).

Los voluntarios deben tener al menos 18 años de edad y haber completado el proceso de toma de huellas digitales (fingerprinting)

Ya está abierta la inscripción para la Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OCIA). El programa de OCIA está dirigido a personas no bautizadas, cristianos bautizados en otras denominaciones, personas bautizadas que no han recibido formación catequética y adultos católicos que desean recibir el sacramento de la Confirmación.

Si usted, o alguien que conoce, está interesado en comenzar este camino de fe, por favor comuníquese con el Padre Lawrence, con Consuelo Alcalde o con la oficina parroquial.

***El grupo de **Our Lady of the Lake Guild** desea expresar su más sincero agradecimiento a todos los que apoyaron nuestra actividad de recaudación de fondos el pasado **4 de julio**. Tuvimos una excelente participación y nos sentimos profundamente agradecidos de formar parte de la comunidad de **St. Joseph**. ¡Que Dios los bendiga por su generosidad y apoyo!

COLLECTION – Julio 4 y 5

COLLECTION – July 4 & 5

Our Lady of the Lake - \$1,074

St. Joseph 9:30 a.m. - \$2,283

Our Lady of the Pines 11:30 a.m. - \$1,201

St. Joseph 4:00 p.m. - \$454

Total Collection \$5,012

*Visit our website for a copy of the bulletin
stjoseph-middletown.com*

"I am the vine; you are the branches"

Where Every Bite Is A Delight!

BEULAH'S KITCHEN

Open 7 Days a Week 6am - 2pm

21147 Calistoga St. (707) 987-0473
Middletown, CA 95461

RGW Groundskeeping, LLC

Vegetation Control



Jose Ramirez

19565 Stinson Rd 530-340-3974
Hidden Valley Lake, CA 707-987-9977
95467 joselitormz@gmail.com

TECHNICARE AUTO

REPAIR-SMOG-DIAGNOSTIC

GARRETT NELLIGAN
TECH-OWNER

18100 VINTAGE CT. STE. D
MIDDLETOWN, CA. 95461
707 2805829 OR 7079879344

FITCHMTNWRENCH@GMAIL.COM



Gondola Enterprises

home repair
garden maintenance
landscaping

Richard J. Gondola

Phone 707) 526-2900 cell (707) 529-3428

cell (707) 529-

B&G Tires Middletown

Tires, Brakes, Alignments, Auto Repairs

John Higgins
Manager

21218 Calistoga St / P.O. Box 961
Middletown, CA 95461

office 707.987.2291
hours 8:00-5:00 Monday thru Friday



COOPERTIRES



707-987-4663 (GOOD)

21389 Stewart Street Middletown

Monday-Friday

12-8pm

Closed Weekends



"The Bug Stops Here!"

Bonded, Insured, Licensed
Lic. # PR4227

Locally Owned & Operated Since 2002



PO Box 537
Middletown, CA 95461

707-987-9828

Fax: 707-987-9829

service@armedforcepest.com

www.armedforcepest.com



707-987-2325

21088 Calistoga Rd., Middletown

16295 Highway 175, Cobb

LOCAL Award-Winning HEALTHCARE

Lake County Tribal Health
Modern Medicine Personalized Care

Please support
our advertisers,
by patronizing
their
businesses.



21373 STATE HWY 175 UNIT D
MIDDLETOWN, CA 95461

M-F 9 am- 6 pm Sat 10 am- 2 pm

P: 707-809-7536

- UPS • FedEx • USPS • Packing Supplies • Copies
- Live Scan • Notary Public • Greeting Cards
- Document Scanning • Computer Rental • Faxing
- Passport Photos • Confidential Shredding
- Office & School Supplies • Printing Services- Photos, Banners, Blue Prints, Business Cards, Flyers
- Vehicle Registration Services- Renewals & Transfers: Vehicles, Boats, Trailers, & More!

www.middletownmailandmore.com

STEPHEN HEBERT
Painting

OWNER
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
CA #697100

707.987.2674

707.489.7953 mbl



Natural products for face, body & bath.

- Organic tallow, oils, & butters • Small batch made in Chico, CA
- For men, women, & children
- Specialty face masks, body butters, mosquito & sun repellent

Visit www.flourishbeautycare.com for the full collection.